



30 آب/ أغسطس 2018

22969/2018/OBS/OSD/IMO/ISO-19926-1

الرسالة رقم:

الموضوع: مشروع نص المعيار المشترك بين المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) بشأن رادارات الطقس – الجزء 1: أداء النظم وعملها

الإجراء المطلوب: استعراض مشروع النص المقترح للمعيار المشترك بين المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO)، وإرسال تعقيباتكم إلى أمانة المنظمة (WMO)، وإدراجه في دليل أدوات وطرق رصد الأحوال الجوية (دليل لجنة أدوات وطرق الرصد (CIMO))، في موعد أقصاه 30 أيلول/ سبتمبر 2018

تحية طيبة وبعد،

يمكن الاتفاق بين المنظمة (WMO) والمنظمة (ISO) بشأن ترتيبات العمل من وضع معايير مشتركة بين هاتين المنظميتين ونشرها.

ويسرني أن أبلغكم أن مشروع معيار جديد مشترك بين المنظمة (WMO) والمنظمة (ISO) بشأن رادارات الطقس – الجزء 1: أداء النظم وعملها، قد أصبح متاحاً الآن لاستعراضه. وقد أعد مشروع النص للجنة الفنية 146 المعنية بنوعية الهواء، واللجنة الفرعية 5 المعنية بالأرصاد الجوية، والتابعتين للمنظمة (ISO)، بالتعاون الوثيق مع خبراء لجنة أدوات وطرق الرصد (CIMO). فقد استعرض هذا المعيار المشترك فريق الإدارة التابع للجنة (CIMO). وأخذت في الاعتبار تعقيبات الخبراء في المرحلة القياسية للإعداد والاستعراض. وأيد كل من فرقة الخبراء المشتركة بين اللجان التابعة للجنة (CIMO) والمعنوية برادارات الطقس التشغيلية، وفريق الإدارة التابع للجنة (CIMO)، نشر المعيار المقترح.

وتعرض هذه الوثيقة أداء نظم رادارات الطقس الأرضية القاعدة التي تقيس الغلاف الجوي باستخدام ترددات بين 2 GHz و 10 GHz. وهذه النظم ملائمة للكشف عن الهطول في المناطق الشاسعة، وغير ذلك من أهداف الأرصاد الجوية في خطوط العرض المختلفة. كما تعرض الوثيقة وسائل للتحقق من الجوانب المختلفة لأداء النظم، ومن بينها البنية الأساسية. وتقتصر الوثيقة على نظم الرادارات مكافئة المقطع خطية الاستقطاب، والرادارات الثنائية والأحادية الاستقطاب.

وبناءً على الاتفاق بين المنظمة (WMO) والمنظمة (ISO) بشأن ترتيبات العمل، ستنتشر المنظمة (ISO) المعايير المشتركة الناجمة بوصفها المعيار الدولي (ISO 19926-1:2018(E))، وستنتشرها المنظمة (WMO) كمرفق للفصل 7 من الجزء الثاني لدليل أدوات وطرق رصد الأحوال الجوية (مطبوع المنظمة رقم 8، دليل لجنة أدوات وطرق الرصد (CIMO)). وسيكون لهاتين الوثيقتين المنفصلتين نفس المحتوى.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية) أعضاء اللجنة (CIMO)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين

رؤساء ونواب رؤساء اللجان الفنية

رؤساء الاتحادات الإقليمية

الأمين التنفيذي لرابطة صناعة معدات الأرصاد الجوية الهيدرولوجية (HMEI)

ويُرجى ملاحظة أن كلمة "معيّار" تعني، في سياق ترتيبات العمل بين المنظمة (WMO) والمنظمة (ISO)، المعنى الوارد في دليل المنظمة (ISO)/اللجنة الكهربائية التقنية الدولية (IEC) 2:2004¹. وعلى هذا، فإن أي معيار للمنظمة (ISO) هو وثيقة توضح إجراء يجب اتباعه، وليس ممارسة معيارية للمنظمة (WMO) يلزم على الأعضاء تنفيذها. ومعايير المنظمة (ISO) تُنفذ بصورة طوعية، مادامت لا ترد في الوثائق التنظيمية، مثل اللائحة الفنية للمنظمة (WMO) والمراجع. والمعيّار المذكور أعلاه يُعتمد نشره في دليل لجنة أدوات وطرق الرصد (CIMO) وحده، وبالتالي سيتمتع بوضع الممارسة/الإجراء الذي يُدعى الأعضاء لاتباعها/اتباعه.

ونظراً لأن المعايير المشتركة لا تُنشر إلى حين أن تقدم كل من المنظمة (WMO) والمنظمة (ISO) موافقتها، أدعوكم إلى التفضل باستعراض مشروع النص وإرسال تعقيباتكم عليه إلى أمانة المنظمة (WMO)، عناية الدكتورة Isabelle Rüedi (H/IMO)، ويُفضل عن طريق البريد الإلكتروني: iruedi@wmo.int، في أقرب وقت ممكن على ألا يتجاوز ذلك 30 أيلول/سبتمبر 2018. ويُرجى الإشارة في ردكم إلى ما إذا كان لديكم أي اعتراض، أو إذا كنتم تقدمون تعليقات يمكن تناولها في الطبعة القادمة للمعيّار، أو إذا كان لديكم اعتراض على نشره. وإذا كان لديكم تعليقات أو اعتراض، الرجاء توضيح شواغلهم وتقديم التغييرات المقترحة.

ومشروع النص متاح باللغة الإنكليزية فقط على الموقع الشبكي للمنظمة (WMO):
http://www.wmo.int/pages/prog/www/IMOP/ISO/Std_Radar_Part1_For_Members_Review.pdf

وسيُعرض مشروع المعيار على الدورة السابعة عشرة للجنة (CIMO)، التي ستُعقد في الفترة 12-16 تشرين الأول/أكتوبر 2018 في أمستردام، هولندا، لإقراره.

وإنني واثق من أن الوثيقة المقترحة ستقدم، في إطار دليل اللجنة (CIMO)، ممارسات وإجراءات ومواصفات لمساعدة الأعضاء في مواصلة تعزيز الخدمات التي يقدمونها.

وشكراً لكم على الإسهامات القيمة التي تقدمونها للمنظمة (WMO) ولأنشطتها.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،


(و. تشانغ)
عن الأمين العام

¹ وفقاً لدليل المنظمة (ISO)/اللجنة الكهربائية التقنية الدولية (IEC) 2:2004، المعيار هو وثيقة تُعد بتوافق الآراء وتقرها هيئة معترف بها، وتقدم قواعد أو مبادئ توجيهية أو خصائص للأنشطة أو نتائجها، لاستخدامها بشكل مشترك ومتكرر، وتهدف إلى تحقيق المستوى الأمثل في سياق معين.

ملاحظة: ينبغي أن تعتمد المعايير على نتائج موحدة للعلوم والتكنولوجيا والخبرات، وأن تهدف إلى تعزيز أفضل الفوائد المجتمعية.